I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1199/85

of 6 May 1985

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 591/85 (2), and in particular Article 6 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1278/84 of 7 May 1984 laying down implementing rules for 1984 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management (3),

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in Annex I, certain third countries and beneficiary organizations have requested the supply of the quantity of butteroil set out therein;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid (4), as amended by Regulation (EEC) No 1886/83 (5); whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 6 May 1985.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 68, 8. 3. 1985, p. 5.
(3) OJ No L 124, 11. 5. 1984, p. 1.
(4) OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.
(5) OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 29.

ANNEX I

Notice of invitation to tender (1)

Description of the lot	A	B
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 30 May 1984	
2. Recipient	Euronaid-Cebemo	
3. Country of destination	See Annex II	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	—	
6. Total quantity	40 tonnes	20 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms (5)	
11. Supplementary markings on the packaging	See Annex II	
12. Shipment period	Before 15 June 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	—	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	—	
(b) closing date for the submission of tenders	—	
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 (6)	

Description of the lot	C	D
1. Programme	1984	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84	
(b) purpose	Commission Decision of 18 January 1985	
2. Recipient	Euronaid-Cebemo	
3. Country of destination	Sudan	
4. Stage and place of delivery	fob	
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	—	
6. Total quantity	500 tonnes	500 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	French	Dutch
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	5 kilograms (5)	5 kilograms (7)
11. Supplementary markings on the packaging	'BUTTEROIL / 40900 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'	'BUTTEROIL / 41115 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY'
12. Shipment period	Before 15 July 1985	
13. Closing date for the submission of tenders	27 May 1985	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 31 July 1985	
(b) closing date for the submission of tenders	10 June 1985	
15. Miscellaneous	(6)	

Description of the lot	E
1. Programme	1984
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1278/84
(b) purpose	Commission Decision of 23 July 1984
2. Recipient	World Food Programme
3. Country of destination	Pakistan
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient (2) (3) (4)	—
6. Total quantity	287 tonnes
7. Origin of the butteroil	To manufacture from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	Luxembourg
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'PAKISTAN 2309 / KARACHI / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME'
12. Shipment period	Before 15 July 1985
13. Closing date for the submission of tenders	27 May 1985
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	Before 31 July 1985
(b) closing date for the submission of tenders	10 June 1985
15. Miscellaneous	—

Notes:

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.

(2) See the list published in *Official Journal of the European Communities* No C 229 of 26 August 1983, page 2.

(3) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible in order to ascertain which shipping documents are required.

(4) The successful tenderer shall send a copy of the shipping documents to the following address:
Commission Delegation in ... (country of destination)
c/o 'Diplomatic Bag' (Berlaymont 1/123),
Rue de la Loi 200,
B-1049 Brussels.

(5) Shipment to take place in 20 ft containers.
Conditions: FCL/LCL — Shippers-count-load and stowage (cls).

(6) The supplier must send a copy of the original invoice to:
M. H. Schutz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

(7) To be delivered on standard pallets — 40 cartons each pallet — wrapped in plastic shrinked cover.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (*en tonnes*) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (*en tonnes*) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	40	15	Caritas Belgica	Paraguay	Paraguay / Caritas / 40214 / Asuncion / Acción de Caritas B / Destinado a la distribución gratuita
		25	Catholic Relief Services	India	India / Cathwel / 40127 / Cochin / Action of CRS / For free distribution
B	20	20	Caritas Belgica	Djibouti	Djibouti / Caritas / 40228 / Djibouti / Action of Caritas B / Pour distribution gratuite